

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35442
Nom	Llatí II
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2021 - 2022

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	37 - Minor de Filología Clásica	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	21 - Minor en Filología Clásica	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	41 - Minor en filologia clàssica	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
POMER MONFERRER, LUIS	145 - Filologia Clàssica

RESUM

“Llatí II”, assignatura obligatòria en el grau de Filologia Clàssica, juntament amb “Llatí” I i III-VIII, forma part de la matèria “Llengua llatina”, que constitueix juntament amb la de “Llengua grega”, la columna vertebral d’aquesta titulació, ja que serveixen per a conèixer el sistema de la llengua llatina així com la seua literatura mitjançant la pràctica constant de la traducció.



La present assignatura Llatí II consisteix en:

A/ L'estudi filològic dels gèneres poètics, mitjançant la lectura, traducció i comentari d'una selecció de textos de Catul, Ovidi i Marcial.

B/ Estudi de la morfosintaxi nominal i pronominal.

C/ Introducció a la poesia elegíaca llatina clàssica.

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Es requereix un coneixement bàsic de la llengua llatina, que es manifeste en certa competència en la traducció, la qual cosa ha d'haver-se aconseguit cursant l'assignatura de Llatí I i, prèviament, el llatí de Batxillerat.

COMPETÈNCIES

1000 - G.Estudis Anglesos

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

1001 - Grau Filologia Catalana

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.



- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Conèixer els fonaments de la llengua llatina i la cultura clàssica a través dels seus textos.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

1003 - G. Estudis Hispànics

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Conèixer els fonaments de la llengua llatina i la cultura clàssica a través dels seus textos.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

1. Consolidació i ampliació dels coneixements previs sobre la matèria
2. Comprensió dels fenòmens lingüístics de la llengua llatina del període clàssic
3. Assimilació dels coneixements bàsics de la Literatura Latina necessaris per a la comprensió dels textos pertanyents al gènere de la historiografia
4. Competència per traduir i comprendre amb soltesa els textos dels autors estudiats
5. Perfeccionament en el correcte ús del llenguatge tant en l'aspecte relatiu a les estructures gramaticals com l'enriquiment del lèxic
6. Experiència en l'exposició oral. Desenvolupament de la capacitat d'argumentació

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

**1. Morfosintaxi nominal i pronominal**

- 1.1. Les categories de gènere, nombre i cas.
- 1.2. Les declinacions.
- 1.3. Valors dels casos. Casos i preposicions.
- 1.4. Els graus de l'adjectiu.
- 1.5. Els pronoms.

2. Traducció i comentari de textos

Traducció i comentari de textos poètics de Catul, Ovidi i Marcial. El comentari serà gramatical, lèxic i mètric, i dels aspectes de realia com a elements necessaris per a la comprensió dels textos.

3. Introducció a la prosòdia i mètrica llatines. El díptic elegíac**4. Literatura: poesia elegíaca**

Introducció a la poesia elegíaca llatina clàssica: característiques i principals representants.

5. Lèxic i fraseologia

Adquisició de vocabulari mitjançant la pràctica constant de la traducció i mitjançant l'anàlisi etimològica. Cal memoritzar, almenys, el vocabulari aparegut als textos traduïts i comentats.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Estudi i treball autònom	30,00	0
Lectures de material complementari	10,00	0
Preparació de classes de teoria	10,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	35,00	0
Resolució de casos pràctics	5,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT



Durant les primeres classes del curs es farà una introducció teòrica a la poesia elegíaca i a la prosòdia llatina i a la mètrica, especialment la dactílica. Durant la resta del curs, les classes tindran una part principal pràctica de traducció i comentari dels textos seleccionats i una part teòrica dedicada a l'exposició dels temes de morfosintaxi nominal in pronominal. No obstant això, no hi ha una separació radical entre pràctica i teoria, ja que són complementàries.

Per tal que l'activitat docent obtinga resultats satisfactoris, es requereix un aprenentatge actiu, per la qual cosa és imprescindible que l'estudiant, mitjançant el seu treball personal practique regularment l'exercici de la traducció, preparant prèviament els textos que s'hagen de veure en les classes, i participant en elles.

AVALUACIÓ

1. Activitat de participació durant el curs: 30% de la qualificació final. Aquesta activitat, que no serà recuperable en la segona convocatòria, s'avaluarà mitjançant:

a/ La participació obligatòria de l'estudiantat en les traduccions fetes a classe. 1 punt.

b/ Traducció (justificada amb anàlisi sintàctica) sense diccionari d'uns díctics elegíacs vistos a classe. 2 punts.

2. Examen final: 7 punts sobre 10 de la qualificació final. Aquest examen consistirà en una prova escrita que constarà de dues parts:

a/ Traducció (justificada amb anàlisi sintàctica) amb diccionari, preguntes de morfosintaxi i escansió de díctics elegíacs dels autors traduïts no vistos a classe. 6 punts.

b/ Qüestionari sobre poesia elegíaca llatina clàssica. 1 punt.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- M. von Albrecht, *Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio* (trad. D. Estefanía A. Pociña), 2 vols., Barcelona 1997-99.
- M. Bassols de Climent, *Sintaxis latina* (ed. de L. Ferreres, P. Quetglas, P. Borrell), Barcelona 2015 (1^a ed. 2 vols.: Madrid 1956).
- J.M. Baños Baños (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid 2009.
- J.A. Beltrán, *Introducción a la morfología latina*, Zaragoza 1999.
- E. Bickel, *Historia de la literatura romana* (trad. J.M. Díaz-Regañón), Madrid 1982.
- I. Ceccarelli, *Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega* (trad. R. Carande), Sevilla 1999.



- C. Codoñer (ed.), Historia de la literatura latina, Madrid 1997.
- F. Crusius, Iniciación en la métrica latina (trad. A. Roda), Barcelona 1987.
- A. Ernout, Morphologie historique du latin, París 1953 (3ª ed.).
- A. Ernout F. Thomas, Syntaxe latine, París 1953 (2ª ed. 1989).
- P. Monteil, Elementos de fonética y morfología del latín (trad. C. Fernández), Sevilla 1992 (reimpr. 2003).
- E. Otón (intr., trad. y notas), Poemas. Tibulo, Barcelona 1983.
- L. Rubio, Introducción a la sintaxis estructural del latín, Barcelona 1984 (2ª ed.).
- A. Soler (intr., trad. y notas), Poemas, Catulo. Elegías, Tibulo. Madrid 1993.
- E. Valentí Fiol, Sintaxis latina, Barcelona 1969.
- E. Valentí Fiol, Sintaxi llatina (versió catalana de J. Medina), Barcelona 1979.

Complementàries

- L. Bieler, Historia de la literatura romana (trad. M. Sánchez), Madrid 1971.
- M. Fuhrmann et alii, Literatura romana (trad. R. de la Vega), Madrid 1985.
- E.J. Kenney W.V. Clausen (eds.), Historia de la literatura clásica (Cambridge University), II, Literatura latina (trad. E. Bombín), Madrid 1989.
- R. Martin J. Gaillard, Les genres littéraires à Rome, 2 vols., París 1981 (1991 1 vol.).
- L. Nougaret, Traité de métrique latine classique, París 1986.
- G. Serbat, Grammaire fondamentale du latin, tome VI: l'emploi des cas en latin, vol. 1: Nominatif, Vocatif, Accusatif, Génitif, Datif, Lovaina la Nueva París 1996.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original



3. Metodologia docent

Classe presencial teòrica/pràctica + videoconferència síncrona BBC

4. Avaluació

Examen presencial

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.

MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original

3. Metodologia docent

Publicació de materials a l'aula virtual

Videoconferència síncrona BBC

4. Avaluació

Examen online

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.